



Совет Безопасности

PROVISIONAL

UN LIBRARY

S/PV.3176

24 February 1993

FEB 20 1993

RUSSIAN

UNGA COLLECTION

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ТРИ ТЫСЯЧИ СТО СЕМЬДЕСЯТ ШЕСТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в среду, 24 февраля 1993 года, в 16 ч. 10 м.

Председатель: г-н СЛУССИ (Марокко)

Члены:

Бразилия
Кабо-Верде
Китай
Джибути
Франция
Венгрия
Япония
Новая Зеландия
Пакистан
Российская Федерация
Испания
Соединенное Королевство
Великобритании и Северной Ирландии
Соединенные Штаты Америки
Венесуэла

г-н ДИ АРАУЖУ КАСТРУ
г-н ЖЕЗУШ
г-н ЧЖАН Янь
г-н ОЛХАЙЕ
г-н ЛАДСУ
г-н ЭРДЁШ
г-н ХАТАНО
г-н О'БРАЙЕН
г-н МАРКЕР
г-н ВОРОНЦОВ
г-н ЯНЬЕС БАРНУЭВО

сэр Дэвид ХАННЕЙ
г-н ГРЕЙ
г-н АРРИА

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление по обслуживанию конференций (Chief, Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 16 ч. 10 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ПОЛОЖЕНИЕ В БОСНИИ И ГЕРЦЕГОВИНЕ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я хотел бы информировать членов Совета о том, что мною получено письмо от представителя Боснии и Герцеговины, в котором он просит пригласить его для участия в обсуждении пункта повестки дня. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этого представителя принять участие в обсуждении без права голоса, согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Сарцибей (Босния и Герцеговина) занимает место за столом Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Сейчас Совет Безопасности приступит к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Заседание Совета проводится в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее консультаций.

После консультаций с участием членов Совета Безопасности я уполномочен выступить от имени Совета со следующим заявлением:

"Совет Безопасности, заслушав доклад Сопредседателей Руководящего комитета Международной конференции по бывшей Югославии, заявляет о необходимости не упустить имеющуюся в настоящее время возможность для достижения урегулирования в Боснии и Герцеговине на основе переговоров. Он полностью поддерживает заявление президента Соединенных Штатов и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций от 23 февраля, в котором они призвали руководителей сторон, участвующих в мирных переговорах по Боснии и Герцеговине, незамедлительно прибыть в Нью-Йорк для возобновления дискуссий в целях скорейшего заключения соглашения, призванного положить конец конфликту. Совет настоятельно призывает этих

(Председатель)

руководителей быстро и положительно откликнуться на этот призыв и выражает готовность предоставить полную поддержку усилиям Сопредседателей по обеспечению успешного завершения переговоров".

На этом Совет Безопасности завершил данную стадию рассмотрения пункта своей повестки дня.

Совет будет продолжать рассмотрение этого вопроса.

Заседание закрывается в 16 ч. 20 м.